



PATTO DI COLLABORAZIONE

Accordo per la riqualificazione, la rivitalizzazione e la cura successiva di Piazza Fabio Chiesa (MUN. 5), quale attività di cura condivisa dei beni comuni, ai sensi del *Regolamento Comunale – Disciplina per la Partecipazione dei Cittadini Attivi alla Cura, alla Gestione Condivisa e alla Rigenerazione dei Beni Comuni Urbani* approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 20 maggio 2019.

TRA

il COMUNE DI MILANO (di seguito per brevità "il Comune") con sede in Piazza della Scala n. 3, rappresentato da Dario Moneta, in qualità di Direttore della Direzione specialistica Autorità di Gestione e Monitoraggio Piani

E

L'associazione culturale A.T.I.R- Associazione Teatrale Indipendente per la Ricerca (di seguito per brevità ATIR) con sede legale in Via Ludovico Montegani, 7- 20141 Milano rappresentata dalla Sig.ra Chiara Stoppa in qualità di Presidente

E

L'Associazione Alveare (di seguito per brevità Alveare) con sede legale in via Neera 24 rappresentata dal sig. Walter Roberto Cazzaniga in qualità di Presidente

E

L'Associazione L'Impronta (di seguito per brevità L'Impronta) con sede legale in Via Boifava 29/c Milano rappresentata al Dott. Andrea Miotti in qualità di Presidente

E

Il Gruppo Informale Le Pianiste (di seguito per brevità Le Pianiste) rappresentata dalla cittadina attiva A - M - Z

E

La Società cooperativa sociale Progettoperzona Onlus (di seguito per brevità Progettoperzona) con sede legale in Via Lorenzo Valla 25 rappresentata da Diego Brugnoli in qualità di legale rappresentante

E

L'Associazione X-contemporary (di seguito per brevità X-contemporary) con sede legale in via Santa Teresa 20-22/A rappresentata da Carmine Agosto in qualità di Presidente

E

La cittadina attiva C - B

Di seguito per brevità "le parti"

PREMESSO CHE

- l'Amministrazione Comunale promuove la "cura condivisa dei beni comuni" da parte dei "cittadini attivi", mediante l'attivazione di "accordi di collaborazione", secondo i principi e gli indirizzi del *Regolamento Comunale – Disciplina per la Partecipazione dei Cittadini Attivi alla Cura, alla Gestione Condivisa e alla*



Rigenerazione dei Beni Comuni Urbani approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 20 maggio 2019;

- attraverso l'avviso pubblico "Piazze Aperte in ogni Quartiere", il Comune di Milano ha avviato un percorso partecipativo con la cittadinanza finalizzato alla ricerca di soggetti che vogliono collaborare con il Comune di Milano alla progettazione, realizzazione, manutenzione e attivazione di nuove *Piazze Aperte*;
- il programma Piazze Aperte persegue gli obiettivi di sostenibilità e rigenerazione urbana di Milano 2030 nell'ambito del Piano Quartieri: valorizzare le piazze e gli spazi inutilizzati o sottoutilizzati della città rendendoli punti di aggregazione al centro dei quartieri, migliorare lo spazio pubblico, ampliare le aree pedonali e fruibili e promuovere forme sostenibili di mobilità a beneficio dell'ambiente e della qualità della vita in città. Il programma utilizza l'approccio dell'urbanismo tattico (coinvolgimento degli abitanti nei processi di rigenerazione urbana di quartiere, con l'utilizzo di interventi spaziali e politiche a breve termine, a basso costo e scalabili) per riportare lo spazio pubblico al centro del quartiere e della vita degli abitanti,
- in data 20.11.2019 i proponenti hanno presentato via e-mail la proposta di collaborazione all'avviso pubblico "Piazze Aperte in ogni Quartiere" per l'area denominata "Piazza Fabio Chiesa_La Piana";
- il progetto persegue la riqualificazione del Piazza Fabio Chiesa in chiave di "urbanistica tattica", allo scopo di trasformarlo in uno spazio di aggregazione per la comunità locale e si compone dei seguenti elementi:
 - a) Posa nuovi arredi urbani
 - b) Workshop per il rinvaso e il posizionamento delle piante in vaso
 - c) Colorazione manto stradale in chiave di urbanistica tattica
- Atir intende porsi come libero centro di Ricerca per un nuovo modo di fare e diffondere il teatro nella società, al fine di rivitalizzarlo e ravvivare nella gente il senso della sua irrinunciabile importanza. Al centro dell'attività di Atir si pongono la produzione e la distribuzione di spettacoli teatrali. Inoltre intende promuovere lo studio e la divulgazione dell'arte teatrale, intesa come libera espressione dell'individuo nel tessuto sociale, con particolare attenzione alle Scuole e a luoghi socialmente svantaggiati.
- Alveare ha lo scopo di aiutare economicamente le famiglie ed in generale tutte le persone in difficoltà, non come "soggetti passivi" ma bensì come "soggetti attivi" capaci di mettere la loro professionalità al servizio della collettività attraverso lo svolgimento di "lavori socialmente utili", come ad esempio il recupero del decoro urbano del quartiere.
- L'Impronta è nata dall'esperienza di un gruppo di volontariato, dedicato alla disabilità, legato alla Parrocchia di San Barnaba nella periferia sud di Milano. Questa esperienza carica di emotività, passione ed altruismo è cresciuta negli anni sino a strutturarsi in un'associazione riconosciuta. In breve tempo le attività si sono estese dal quartiere Gratosoglio a buona parte della periferia Sud di Milano (le zone di decentramento 4, 5 e 6) e ad alcuni comuni dell'hinterland limitrofo (Rozzano e Opera in particolare). L'Impronta, sin dalla nascita, ha realizzato una serie di interventi di cura, formazione ed educazione rivolti a persone fragili appartenenti a tutte le fasce di età. Interventi



caratterizzati da una progettualità specifica e miranti al raggiungimento di obiettivi di gruppo ed individuali. L'impronta sostiene progetti di promozione del volontariato e della cultura della solidarietà. Obiettivi comuni di tutti i progetti sono: il benessere degli individui che vivono forme di disagio, l'integrazione con il territorio e con le persone e le risorse che lo abitano e la "vicinanza alla famiglia".

- Le Pianiste sono un gruppo costituito da cittadini e cittadine che da tempo e in forme diverse hanno partecipato attivamente alle iniziative su Piazza Fabio Chiesa in collaborazione con diverse realtà presenti sul territorio.
- Progettoperzona svolge attività di sostegno e supporto per le persone più fragili con il fine di aiutarle trovare le risposte più adatte per migliorare la loro qualità della vita. Opera perché le persone che hanno bisogno di aiuto trovino le risposte più adatte per migliorare la qualità della propria vita nel rispetto del proprio desiderio più autentico. Per raggiungere quest'obiettivo la Cooperativa si impegna perché la persona e la sua famiglia siano in grado di acquisire consapevolezza del proprio progetto di vita dando una lettura corretta e funzionale del bisogno e delle modalità di trovare la risposta migliore.
- X-Contemporary nasce in ambito accademico (NABA – Nuova Accademia di Belle Arti di Milano) e porta i suoi fondatori a rivolgersi alla comunità proponendo, con la loro esperienza e la forte passione per l'arte, un progetto culturale costruito in uno spazio non-profit rivolto alla comunità. X-Contemporary rappresenta un luogo di aggregazione, di ricerca e convivialità, che investe le proprie capacità tanto nell'analisi dell'urgenza odierna di interazione sociale e culturale quanto nella concreta riqualificazione territoriale, che vede il coinvolgimento di artisti, professionisti, volontari e degli abitanti stessi del quartiere.
- con determinazione dirigenziale n. 7949/2020 del Comune di Milano è stata approvata la proposta e autorizzata la sottoscrizione del presente accordo;
- il presente accordo non dà luogo ad alcun vincolo associativo tra le parti;

Tutto ciò premesso

SI CONVIENE E SI STIPULA

quanto segue:

Art. 1 – Richiamo alle premesse

Le premesse costituiscono parte integrante del presente accordo.

Art.2 – Oggetto dell'accordo

L'Accordo disciplina gli interventi per la riqualificazione, la rivitalizzazione e la cura successiva di Piazza Fabio Chiesa (MUN. 5), quale attività di cura condivisa dei beni comuni.

Art. 3– Durata dell'accordo e facoltà di rinnovo

La durata dell'accordo decorre dalla sottoscrizione del presente atto sino a conclusione del mese di dicembre 2021; è vietato il rinnovo tacito dell'accordo; entro 30 giorni antecedenti il termine di scadenza ogni contraente ha facoltà di proporre la riprogettazione, con caratteri di novità e di sviluppo, degli interventi di rivitalizzazione dello spazio urbano con iniziative di comunità. La durata dell'accordo tiene conto di eventuali contingenze pratico/organizzative dipese



dall'emergenza sanitaria nazionale. Le Parti, in particolare, si impegnano in buona fede a considerare, alla luce di tale particolare prospettiva, la reale e possibile facoltà dei promotori di dar corso alle iniziative di cui all'art. 4.

Art. 4 – Prestazioni ed oneri dei contraenti

Le parti organizzano e realizzano le rispettive attività in totale autonomia, assumendo integralmente i costi e le responsabilità che esse comportano, nonché curandone la documentazione in forme analogiche o digitali.

In particolare:

4.1 il Comune contribuisce alle finalità del progetto occupandosi del trasporto della posa dell'arredo urbano e della fornitura delle vernici per la colorazione -in chiave di urbanistica tattica- del manto stradale; promuove, di concerto con gli altri contraenti, a propri oneri e spese, le attività di comunicazione e divulgazione delle attività realizzate per la cura condivisa dei beni comuni, entro le quali la presente sarà ricompresa; svolge attività di monitoraggio e coordinamento rendendo disponibili i propri uffici. La Direzione Città Resilienti, inoltre, attraverso il progetto *"Verso i paesaggi dell'abitare e del lavorare a prova di clima"* fornirà le piante, il terriccio per il travaso delle stesse e i vasi sui quali verranno installate.

4.2 Le parti organizzano, sia in autonomia che in collaborazione con altre associazioni di zona senza fini di lucro, attività di animazione e rivitalizzazione della nuova piazza, promuovendo eventi aggregativi, attività culturali e ricreative. Le parti provvederanno inoltre a comunicare all'ufficio Partecipazione Attiva gli eventi e le attività di rivitalizzazione che verranno via via organizzati, con conveniente tempestività.

4.3 Progettoperzona organizza e coordina il rinvaso e il posizionamento delle piante fornite dal progetto *"Verso i paesaggi dell'abitare e del lavorare a prova di clima"* con la consulenza alla progettazione del paesaggista Dario Valenti.

4.4 Impronta e Progettoperzona si fanno carico della cura del verde, coinvolgendo attivamente la propria utenza in attività di manutenzione e bagnatura delle piante.

4.5 Le Pianiste si occuperanno di programmare e co-coordinare con le associazioni coinvolte le iniziative che di volta in volta verranno proposte, coinvolgendo gli abitanti del quartiere per la realizzazione delle stesse.

4.6 Atir e X-Contemporary ideeranno e coordineranno le attività di arte partecipata e decorazione pittorica del piazzale (giardino di cemento). Si occuperanno di:

- promuovere attraverso i propri canali (di respiro cittadino) le iniziative del progetto.
- curare la manutenzione periodica delle decorazioni pittoriche realizzate, creando occasioni di "cura" collettiva delle opere.



- partecipare a tutte le attività promosse dal progetto.

4.7 Alveare contribuisce alle periodiche pulizie del piazzale attraverso il coinvolgimento dei propri utenti, persone italiane e straniere del quartiere in difficoltà economica, che prestano la propria opera per attività al servizio della comunità. Inoltre, contribuisce alla realizzazione delle attività del progetto con particolare riferimento agli aspetti della logistica.

Art. 5 - Modalità e tempi di esecuzione

Gli interventi oggetto del presente saranno realizzati con il seguente programma:

- 20/10/2020 Laboratorio di colorazione della piazza.
- 23/10/2020: Trasporto e posa arredi: 20 panchine verdi; 10 cassoni da orto completi di terra;
- 30/10/2020: trasporto e posa della vegetazione. Laboratorio di rinvaso e posizionamento della vegetazione;
- 30/10/2020: Inaugurazione

Art. 6 – Polizze assicurative

Le parti, per assicurare le garanzie indicate all'art.4 aderiscono al programma "Volontari energie per Milano", attivato dal Comune, iscrivendosi le proprie iniziative. In alternativa possono attivare per i propri volontari idonee polizze assicurative a tutela dai rischi di infortunio e della responsabilità civile, fornendone copia al Comune; infine possono promuovere presso i loro volontari l'iscrizione al "Registro dei cittadini attivi" del Comune di Milano.

Art. 7 – Privacy policy e sicurezza ambientale

I dati raccolti dalle associazioni in relazione alle attività oggetto del presente accordo non sono conferiti al Comune di Milano. Nella gestione dei rapporti con cittadini, associazioni, gruppi informali, fornitori, media digitali e analogici, le associazioni assumono il ruolo di Titolari del trattamento ai sensi del Regolamento (UE) n. 679 del 27 aprile 2016, artt. 4 e 26, (di seguito RGPD) adempiendo alle prescrizioni ivi previste ed a quelle dettate inoltre dalla L. n. 633/1941, ad es in tema di acquisizione e diffusione immagini, specie di minori. Le manifestazioni pubbliche e gli eventi organizzati nell'ambito del presente accordo devono essere oggetto delle valutazioni di rischio e delle misure prescritte dalla Deliberazione della Giunta della Regione Lombardia (DGR) n° 2453 approvata nella seduta del 07/10/2014. Le manifestazioni pubbliche devono essere segnalate con congruo anticipo sulla data di realizzazione alla direzione del Municipio 5 e all'ufficio di Polizia Locale competente per territorio.

Tutti i soggetti sottoscrittori, nel trattamento dei dati raccolti in attuazione del presente accordo, si attengono alle norme vigenti in materia e al rispetto della informativa sul trattamento della privacy allegata al presente patto come parte integrante.

Art. 8 – Risoluzione modificazione e/o integrazione dell'accordo

Il presente accordo può essere risolto in qualunque momento per insindacabile richiesta anche di uno solo dei contraenti senza dar luogo a pretese o rivalse. Qualunque modificazione o integrazione del presente accordo, ivi compresa



Comune di
Milano

l'adesione di nuovi soggetti, può avvenire per iscritto solo con il consenso di tutti i contraenti.

Art. 9 - Monitoraggio

Con frequenza di norma trimestrale il Comune attiva la consultazione dei contraenti, anche con incontri diretti, per la valutazione dei benefici sociali prodotti dalle iniziative oggetto del presente accordo, secondo una metodologia condivisa di valutazione, mediante parametri misurabili, per aggiornare la programmazione successiva delle attività e per l'indicazione di eventuali ambiti di miglioramento.

Art. 10 - Foro competente

La definizione di eventuali controversie dipendenti dal presente accordo, espletato con esito negativo un tentativo di composizione bonaria, è attribuita esclusivamente al Giudice ordinario del Foro di Milano.

Letto, confermato e sottoscritto in segno di integrale accettazione senza riserve, per tutte le 6 pagine comprendenti il documento.

Milano, il 11/12/2020

P. Comune di Milano
Il Direttore della Direzione Autorità di
Gestione e Monitoraggio Piani
Dott. Dario Moneta

p.
Asso
ciazi
one
Cult
urai
e
ATIR

Chia
ra
Stop
pa

A.T.I.R.
Via Lodovico Montegrani 7
20141 Milano
P.Iva/C.F. 11804500151

p.
Asso
ciazi
one
Alve
rare

Walt
er
Rob

ASSOCIAZIONE ALVEARE
Via Neera, 24 - 20141 MILANO
C.F.: 97628260156
P.IVA: 09534870960
IBAN: IT94Q0521601633000000004530
e-mail: info@associazionealveare.com
Tel. 02 89500817



Comune di
Milano

erto
Cazz
anig
a

p.
Asso
ciazi
one
L'im
pron
ta

Dott

.
Andr
ea
Miot
ti

p.
Gru
ppo
Infor
male
Le
Piani
ste

p.
Soci
età
coop
erati
va
soci
ale
Prog
etto
pers
ona

Dieg
o

L'impronta
consorzio delusi

Sede legale: Via Belfava 29/c - 20142 Milano
Cede gmm.va: Via Belfava 31/b - 20142 Milano
Tel. 02.89504176 - Fax 02.89534533 -
info@impronta.it - www.impronta.it
C. F. n. 97247340152 - P. I. n. 12942480188

ProgettoPersona
Società Cooperativa Sociale
Via L. Vaila, 25 - 20141 Milano
Cod. Fisc. e P. IVA 12875770153



Comune di
Milano

Brug
noli



p
Asso
ciazi
one
X-
cont
emp
orar
y
Car
min
e
Agos
to

Allegato parte integrante al Patto di
collaborazione approvato con Determinazione
dirigenziale n 7949/2020 del Comune di Milano

INFORMATIVA RELATIVA AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento UE n. 2016/679 (Regolamento generale sulla protezione dei dati personali), si informa che i dati personali raccolti per la sottoscrizione del patto di collaborazione approvato con la Determinazione dirigenziale n 7949/2020 del Comune di Milano, e per l'effettuazione delle attività che ne sono conseguenti, sono trattati dal Comune di Milano in qualità di Titolare del trattamento, allo scopo esclusivo di perseguire l'interesse pubblico costituito dalla ricerca di contributi migliorativi alla definizione del progetto offerti dalla popolazione.

Fatta salva la possibilità di un ulteriore utilizzo per trattamenti successivi, compatibili con le finalità del Comune nell'ambito delle politiche di promozione della partecipazione e della cittadinanza attiva, il trattamento dei dati forniti direttamente dagli interessati o comunque raccolti nel corso dell'attività, riconducibili al patto, è effettuato con l'utilizzo di procedure informatizzate nonché da persone autorizzate e tenute obbligatoriamente alla riservatezza.

Le attività prodotte mediante patti di collaborazione e in generale ogni attività promossa dalla cittadinanza attiva richiede la raccolta esclusivamente dei seguenti dati personali: nome e cognome, indirizzo mail e numero di telefono (facoltativo); indirizzo del domicilio; numero di carta d'identità o altro documento di identificazione; codice fiscale;

I dati raccolti saranno conservati per il tempo necessario alla gestione delle attività, fermi restando gli obblighi in materia di conservazione degli atti e documenti amministrativi e/o di archiviazione storica. I documenti e i materiali inviati dei sottoscrittori o raccolti tra i cittadini attivi nell'ambito delle attività conseguenti al patto saranno oggetto di pubblicazione in forma nominativa, o, se richiesto, anonima, sul sito istituzionale del Comune di Milano nella pagina dedicata alla Partecipazione, previa rilascio di liberatoria da parte dell'autore; potranno inoltre essere oggetto di elaborazioni statistiche e di utilizzo da parte di terzi, senza generare compensi in qualsiasi forma denominati per l'autore; questi materiali sono conferiti dagli autori quali contributi allo sviluppo del patto e allo scopo di promuovere la diffusione delle buone prassi di partecipazione.

Gli interessati possono esercitare i diritti previsti dall'art. 15 e seguenti del Regolamento UE 2016/679 ed in particolare il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiederne la rettifica o la limitazione, l'aggiornamento se incompleti o erronei e la cancellazione se sussistono i presupposti, nonché di opporsi al loro trattamento rivolgendo la richiesta:

- al Comune di Milano, in qualità di Titolare, via Dogana, n.2 – 20122 Milano - Direzione Servizi civici, Partecipazione e Sport - al seguente indirizzo e-mail partecipazione@comune.milano.it
- al Responsabile per la protezione dei dati personali del Responsabile del Trattamento (Data Protection Officer – del Comune di Milano) e-mail: dpo@comune.milano.it

Infine si informa che gli interessati, ricorrendo i presupposti, possono proporre un eventuale reclamo all'Autorità di Controllo Italiana - Garante per la protezione dei dati personali - Piazza di Monte Citorio n. 121 – 00186 Roma.

Informativa sul trattamento dei dati - SCHEMA RIASSUNTIVO	
Titolare del trattamento	Comune di Milano
Contatti del Responsabile della protezione dei dati (DPO) presso Responsabile del Trattamento	dpo@comune.milano.it
Finalità del trattamento	Patto di collaborazione come sopra denominato
Base giuridica del trattamento	Regolamento per la cura dei "Beni Comuni" del Comune di Milano.
Categorie di dati	Dati comuni
Comunicazione dei dati (Categorie di destinatari)	Nessun destinatario



Comune di
Milano

Trasferimento dei dati verso paesi terzi extra UE	I dati non sono trasferiti all'estero
Tempi di conservazione dei dati	I dati saranno conservati nel rispetto e in applicazione delle norme in materia di conservazione documentale archivistica.